

University of Waterloo
Département d'études françaises
FR 410 – Medieval French Literature
Littérature médiévale : du manuscrit aux belles lettres
Hiver 2016
Créneau, salle

Coordonnées

Professeur(e): Loula Abd-elrazak

Bureau: ML 329

Téléphone: 519-888-4567, poste 37707

Heures de consultation:

Courriel: loula.abd-elrazak@uwaterloo.ca

Prérequis

FR 197/296 et 297

Description

Ce cours a pour objectif d'étudier une sélection de textes tirés de divers genres littéraires qui permettront d'explorer les origines de la littérature française. Une très courte partie du cours sera consacrée au manuscrit médiéval afin de bien situer l'importance de ce support dans l'évolution du livre en tant qu'objet culturel. Une deuxième partie sera concentrée autour de l'univers épique. Un bref rappel de la *Chanson de Roland* sera fait, toutefois une large part sera accordée au cycle de Guillaume d'Orange. Ce cycle contenant environ vingt-quatre chansons de geste (datant de la seconde moitié du XII^e siècle jusqu'au XIV^e siècle) offre un large éventail de textes qui permettront de suivre l'évolution du genre épique jusqu'à la fin du Moyen Âge. La troisième partie s'attardera à l'étude de *Tristan et Iseult* et du *Conte du Graal* de Chrétien de Troyes, deux romans considérés comme des œuvres centrales dans le développement du genre romanesque médiéval. Enfin, nous nous attarderons sur quelques extraits d'œuvres en prose afin d'examiner ce qu'on appelle « l'automne du Moyen Âge » sous un autre angle, celui du développement de l'humanisme.

Objectifs du cours

L'objectif principal du cours est de familiariser les étudiants avec la littérature médiévale tout en développant leurs aptitudes dans l'analyse de texte et dans la rédaction de dissertation.

Manuels et œuvres à l'étude

- *Le Cycle de Guillaume d'Orange*, anthologie traduite et présentée par Dominique BOUTET, Paris, Le Livre de poche, coll. « Lettres Gothiques », n° 4547, 1996. (ISBN : 9782253066606)
- *Tristan et Iseult, les poèmes français*, édition et traduction de Philippe WALTER, Paris, Le Livre de poche, coll. « Lettres Gothiques », n° 4521, 1989. (ISBN: 9782253050858)
- CHRÉTIEN DE TROYES, *Le Conte du Graal*, édition Alfons HILKA et traduction de Jean FUFURNET, Paris, Flammarion, coll. « GF », n° 814, 1997. (ISBN : 9782080708144)

- *Des photocopies seront faites pour les lectures de la dernière partie du cours : les mises en prose.

Lectures suggérées

- *La Chanson de Roland*, texte présenté, traduit et commenté par Jean DUFOURNET, Paris, Flammarion, c1993.
- HÉBERT, Michel, *Le Moyen Âge*, Montréal, Boréal, 1996.
- **Une bibliographie complète d'ouvrages critiques sera mise en ligne sur Learn.**

Évaluation

Évaluation	Date de l'évaluation	Valeur
Un examen de mi-session de 50 minutes	Sem. 6	25%
Une dissertation	Sem. 11	25%
Trois tests de lectures en ligne		15%
Test 1	Sem. 3	
Test 2	Sem. 7	
Test 3	Sem. 10	
Assiduité et participation		10%
Examen final	À déterminer	25%
Total		100%

Examen de mi-session

L'examen sera d'une durée de 50 minutes et il sera composé de questions à réponses ponctuelles et de questions à court développement.

Une dissertation

La dissertation comptera environ 2500 mots sur un sujet communiqué par la professeure. La technique de la dissertation sera présentée en classe.

Tests de lecture sur Learn

Il s'agit de trois tests qui ont pour objectif de vérifier que le contenu de l'ouvrage en question a été retenu par les étudiants. Les tests sont faits avant l'étude de l'œuvre en question.

Il y a trois tests de lecture à faire en ligne sur **Learn**. Chaque test dure 30 minutes. Il est à faire en un seul bloc de temps. Il n'est pas possible d'arrêter le test et de le reprendre plus tard. Il faut le faire en une seule fois. Chaque test est accessible durant 24 heures.

- Le test 1 porte sur *les chansons de geste* du cycle de Guillaume d'Orange
- Le test 2 porte sur les deux versions de *Tristan et Iseult*
- Le test 3 porte sur *Le conte du Graal*

Assiduité/Participation

Je m'attends à une participation active et régulière de la part de l'étudiant/e. La présence au cours est obligatoire.

Examen final

L'horaire sera affiché en ligne vers la sixième semaine des cours. Aucune modification de date d'examen ne sera permise pour des raisons de voyage. L'examen final porte sur toute la matière du cours vue dès le début du trimestre. Il est d'une durée de deux heures et demie (2h30). Une description du format de l'examen sera annoncée avant la fin des cours.

Dates importantes à retenir pour ce cours

Évènement	Date
Début des cours	03 janvier 2016
Dernier jours pour s'inscrire aux cours	16 janvier 2016
Dernier jour pour laisser tomber un cours sans pénalité	24 janvier 2016
Semaine de lecture	20 au 24 février
Fin des cours	3 avril 2014

Plan du cours

Semaine	Date	Matière Thème	Lectures à faire	Évaluations
1	2 janvier	Du manuscrit au livre		
2	9 janvier	L'épopée médiévale : définition du genre entre oral et écrit L'art épique : formes et structures		
3	16 janvier	La formation des cycles Les enjeux idéologiques	<i>Couronnement de Louis</i> <i>Charroi de Nîmes</i>	
4	23 janvier	Le héros épique La violence dans l'univers épique	<i>Aliscans</i>	
5	30 janvier	De la chanson d'armes à la chanson d'amour	<i>La Prise d'Orange</i>	
6	6 février	Le roman médiéval de la langue au genre		Examen de mi- session en classe
7	13 février	La légende de Tristan : un modèle courtois?	<i>Tristan et Iseult de</i> <i>Béroul</i>	
8	27 février	<i>Tristan de Béroul</i> ou la maîtrise des codes		
9	6 mars	<i>Tristan de Thomas</i> : vers une psychologie des personnages	<i>Tristan et Iseult de</i> <i>Thomas</i>	
10	13 mars	Perceval ou Gauvain : qui est le héros?	<i>Perceval ou le conte du</i> <i>Graal</i>	
11	20 mars	<i>Le Conte du Graal</i> : une quête littéraire. L'art du roman : conclusion		
12	27 mars	La littérature de cour*		

* Pour cette partie du cours des photocopies seront distribuées.

Semaine	Date	Matière Thème	Lectures à faire	Évaluations
		Idéal chevaleresque et amour courtois à l'automne du Moyen Âge L'Humanisme : un phénomène médiéval		
13	3 avril	Révision		

Règlements du cours

Absence

Une absence lors d'un examen en classe n'est admissible que pour une raison majeure (maladie, décès d'un proche, etc.) devant être prouvée par un document officiel (certificat médical ou autre). Voir le [site du registraire sur le règlement](#) pour de plus amples informations.

Si vous êtes malade pour un test en classe, veuillez faire remplir [le formulaire « verification of illness »](#) par votre médecin. Pas de rattrapage pour les travaux/examens manqués sans raison majeure. Le fait de partir en vacances n'est pas une raison valable. Une absence non motivée à un test ou à un examen entraînera la note 0.

Si l'étudiant(e) rate une ou plusieurs classes, il est de sa responsabilité de demander les notes de cours aux autres étudiants, quelle que soit la circonstance. L'enseignant ne répondra aux courriels ou aux appels téléphoniques demandant des informations sur le contenu d'une classe manquée que si l'absence est motivée par une raison majeure (deuil dans la famille, problèmes personnels, maladie, etc). Le fait de partir en vacances n'est pas une raison valable.

Remise des travaux

- ✓ Il n'y aura pas de tests de rattrapage sans raison valable.
- ✓ Pénalité par jour de retard représente **10%** de la note obtenue. (les devoirs **ne** seront **pas** acceptés après une **semaine de retard**).
- ✓ Chaque devoir écrit doit être **original** et fait **individuellement**.
- ✓ Veuillez éteindre **complètement** les téléphones cellulaires pendant les cours.
- ✓ Il est permis d'utiliser un ordinateur portable, mais **uniquement** pour un usage lié au cours.

Communication :

Veuillez noter que je réponds régulièrement aux courriels. Cependant, il faudrait compter un délai pour les réponses de 24 heures du lundi au vendredi.

La langue de l'enseignement :

La langue de l'enseignement de ce cours est le français. Le cours se déroule entièrement en français.

Travail de groupe

Les travaux de groupe ne sont pas permis dans ce cours. Chaque devoir écrit doit être **original** et fait **individuellement**.

Plagiat

Tout plagiat sera porté à la connaissance du Directeur du département et du vice-doyen (Associate Dean, Faculty of Arts) et sera sanctionné. Le plagiat consiste à emprunter un texte ou une partie de texte sans employer les guillemets (« ») et/ou sans en indiquer la source précise (référence bibliographique complète), de façon à ce que le lecteur croie qu'il s'agisse de vos propres mots. Il peut s'agir d'un texte tiré d'un livre, d'un article, d'un site internet ou encore du travail d'un(e) autre étudiant(e), etc. Veuillez noter que soumettre (en tout ou en partie) un travail déjà présenté dans un autre cours est tout aussi inacceptable. Pour plus d'informations, voir les liens indiqués à la fin du plan de cours.

Department policy

The Department reserves the right to refuse admission to, and/or credit for, any of its language courses to a student who has, in the view of the Department, a level of competence unsuited to that course.

University policies

Academic Integrity

In order to maintain a culture of academic integrity, members of the University of Waterloo community are expected to promote honesty, trust, fairness, respect and responsibility. See the [UWaterloo Academic Integrity Webpage \(https://uwaterloo.ca/academic-integrity/\)](https://uwaterloo.ca/academic-integrity/) and the [Arts Academic Integrity Office Webpage \(http://arts.uwaterloo.ca/current-undergraduates/academic-responsibility\)](http://arts.uwaterloo.ca/current-undergraduates/academic-responsibility) for more information.

Grievance

A student who believes that a decision affecting some aspect of his/her university life has been unfair or unreasonable may have grounds for initiating a grievance. Read [Policy 70, Student Petitions and Grievances, Section 4 \(https://uwaterloo.ca/secretariat/policies-procedures-guidelines/policy-70\)](https://uwaterloo.ca/secretariat/policies-procedures-guidelines/policy-70). When in doubt please be certain to contact the department's administrative assistant who will provide further assistance.

Discipline

A student is expected to know what constitutes academic integrity to avoid committing academic offenses and to take responsibility for his/her actions. A student who is unsure whether an action constitutes an offense, or who needs help in learning how to avoid offenses (e.g., plagiarism, cheating) or about "rules" for group work/collaboration should seek guidance from the course professor, academic advisor, or the undergraduate associate dean. For information on categories of offenses and types of penalties, students should refer to [Policy 71, Student Discipline \(http://www.adm.uwaterloo.ca/infosec/Policies/policy71.htm\)](http://www.adm.uwaterloo.ca/infosec/Policies/policy71.htm). For typical penalties check [Guidelines for the Assessment of Penalties \(http://www.adm.uwaterloo.ca/infosec/guidelines/penaltyguidelines.htm\)](http://www.adm.uwaterloo.ca/infosec/guidelines/penaltyguidelines.htm).

Appeals

A decision made or penalty imposed under Policy 70, Student Petitions and Grievances (other than a petition) or Policy 71, Student Discipline may be appealed if there is a ground. A student who believes

he/she has a ground for an appeal should refer to [Policy 72, Student Appeals](http://www.adm.uwaterloo.ca/infosec/Policies/policy72.htm) (<http://www.adm.uwaterloo.ca/infosec/Policies/policy72.htm>).

Accommodation for Students with Disabilities

Note for students with disabilities: The [AccessAbility Services](#) office, located on the first floor of the Needles Hall extension (1401), collaborates with all academic departments to arrange appropriate accommodations for students with disabilities without compromising the academic integrity of the curriculum. If you require academic accommodations to lessen the impact of your disability, please register with the AS office at the beginning of each academic term.